

## OFFICE OF P-12 MANAGEMENT

### Informacje dla Uczniów i Rodziców odnośnie Programu CPS - Opt-Out – Rezygnacji z Udostępniania Informacji Instytucjom Rekrutującym

Poniższe informacje dla uczniów i rodziców zawierają instrukcje dotyczące korzystania z programu oferowanego przez CPS- *Opt-Out*- umożliwiającemu nieudostępnianie informacji kontaktowych ucznia instytucjom rekrutującym. Formularz *Opt-Out* jest załączony.

Zgodnie z prawem, jeśli instytucje rekrutujące do wojska proszą o informacje kontaktowe (imię i nazwisko, adres, numer telefonu) uczniów 11-ych lub 12-ych klas, Chicagowskie Szkoły Publiczne są zobowiązane do udostępnienia takich informacji **chyba, że Ty zadecydujesz o ich nieudostępnianiu** (nie udostępniamy informacji kontaktowych uczniów klas 9-ych i 10-ych).

Uczelnie wyższe mogą również poprosić o takie informacje. Korzystając z formularza udostępnionego przez Chicagowskie Szkoły Publiczne –*Opt-Out*, możesz zablokować udostępnienie Twoich informacji kontaktowych instytucjom rekrutującym do wojska lub szkolnictwa wyższego albo obydwu wymienionym.

Na formularzu *Opt-Out* musi być podany numer identyfikacyjny ucznia- ID. Nie możemy zablokować informacji o uczniu podając tylko jego imię i nazwisko. Musimy mieć 8-cyfrowy numer ID, który można znaleźć na informacji o postępach w nauce, świadectwie lub na szkolnym identyfikatorze. Proszę dopilnować, aby 8-cyfrowy numer ID został wpisany bezbłędnie.

Uczniowie 11-ych i 12-ych klas muszą złożyć formularz *Opt-Out* do 1-go grudnia, 2010 r. do biura Office of P-12 Management, Chicago Public Schools, 125 South Clark Street, Chicago, Il. 60603 (Faks : 773-553-2151). Jeśli formularz będzie złożony po 1-szym grudnia 2010 r., nie będziemy w stanie zablokować Twoich informacji kontaktowych w tym roku szkolnym.

Żadne informacje kontaktowe nie będą wysyłane do instytucji rekrutujących do wojska ani do placówek edukacji wyższej przed 1-szym grudnia, 2010 r.

Odkąd nazwisko ucznia zostanie raz umieszczone na liście osób rezygnujących z udostępniania informacji *Opt-Out*, pozostaje ono na tej liście, dopóki rodzic lub uczeń nie zażąda, aby było z tej listy usunięte. Jeśli w ubiegłym roku szkolnym zażądałeś/-aś, aby Twoje nazwisko było umieszczone na liście *Opt-Out*, nie trzeba ponownie wysłać formularza w bieżącym roku szkolnym. Twoje informacje kontaktowe będą nadal nieudostępniane instytucjom rekrutującym do wojska i/lub uczelniom wyższym.

**Umieszczenie Twojego nazwiska na liście *Opt-Out* nie ogranicza Cię w jakikolwiek sposób od możliwości wysłania przez szkołę świadectw i innych materiałów do uczelni wyższych w Twoim imieniu, jeśli sobie tego zażyczysz.**

Jeśli chcesz zablokować dostęp do Twoich informacji kontaktowych **a nie złożyłeś** formularza w ubiegłym roku szkolnym, wypełnij załączony formularz *Opt-Out* i wyślij go pocztą / faksem na adres/numer podany na formularzu. W niektórych przypadkach szkoła może zbierać formularze *Opt Out* i wyręczyć Cię w ich dostarczeniu.

Jeśli masz pytania na temat prowadzenia dokumentacji dotyczącej programu *Opt-Out*, skontaktuj się z Tonym Howardem pod numerem telefonu 773-553-2150. Jeśli masz pytania dotyczące przepisów CPS odnośnie udostępniania informacji o uczniach instytucjom rekrutującym lub równego dostępu do szkół średnich dla instytucji rekrutujących, zapoznaj się z przepisami CPS o Udostępnianiu Informacji Rekrutującym - *Recruiter Access Policy* na stronie internetowej <http://policy.cps.k12.il.us/documents/708.1.pdf> lub zadwoń do Toniego Howarda pod numer telefonu 773-553-2150.

OFFICE OF P-12 MANAGEMENT

**Formularz do Rezygnacji z Udostępniania Informacji Kontaktowych Ucznia  
dla Instytucji Rekrutujących do Wojska i/lub Uczelni Wyższych – Opt Out**

**WYŁĄCZNIE DLA UCZNIÓW JEDENASTEJ I DWUNASTEJ KLASY**

Data: \_\_\_\_\_

Imię i nazwisko ucznia: \_\_\_\_\_

Numer ID ucznia (8 cyfr):

--	--	--	--	--	--	--	--

Wymagany.

Szkoła: \_\_\_\_\_

**Drogi Uczniu, Rodzicu lub Opiekunie :**

Jeśli zdecydujesz się na złożenie niniejszego formularza , **musisz** zaznaczyć przynajmniej jedno pole poniżej.

Zaznacz to pole , jeśli chcesz, aby nie wysłać Twoich informacji kontaktowych (imię i nazwisko , adres i numer telefonu) **instytucjom rekrutującym do wojska.**

Zaznacz to pole, jeśli chcesz, aby nie wysłać Twoich informacji kontaktowych (imię i nazwisko , adres i numer telefonu ) do **uczelni wyższych.**

**Jeśli nie złożysz wypełnionego formularza o Rezygnacji z Udostępniania Informacji , Twoje informacje kontaktowe będą udostępnione instytucjom rekrutującym na ich życzenie. Jeśli złożysz niniejszy formularz nie zaznaczając przynajmniej jednego pola , informacje kontaktowe ucznia będą udostępnione instytucjom rekrutującym na ich życzenie. Jeśli wypełnisz i złożysz niniejszy formularz do Rezygnacji z Udostępniania Informacji do 1-go grudnia, 2010 r., informacje kontaktowe ucznia nie będą przekazane instytucjom rekrutującym wskazanym przez Ciebie.**

Podpis poniżej:

\_\_\_\_\_  
Imię i nazwisko

\_\_\_\_\_  
Relacja w stosunku do ucznia (Zakreśl jedno: Ja --Rodzic –Opiekun)

**Niniejszy formularz musi zostać złożony do 1-go grudnia, 2010 do następującego biura : Office of P-12 Management.**

**Wyślij pocztą do:**

Tony Howard, Opt-Out Program  
Office of P-12 Management  
Chicago Public Schools  
125 South Clark Street, 10<sup>th</sup> Floor  
Chicago, IL 60603

**Wyślij fax do:**

Tony Howard, Opt-Out Program  
Office of P-12 Management  
Fax Number: 773-553-2151  
Subject: Opt-Out